

APP MOBILE

Scaricare sul proprio dispositivo mobile l'App Seitron BE COOL dal Google Play Store (Android), APP Store (Apple) o Huawei AppGallery.

Download to your mobile device the App Seitron BE COOL in Google Play Store (Android), APP Store (Apple) or Huawei AppGallery.

Téléchargez l'application sur votre appareil mobile Seitron BE COOL à Google Play Store (Android), APP Store (Apple) o Huawei AppGallery.

Descargue en su dispositivo móvil la aplicación Seitron BE COOL, disponible en Google Play Store (Android), APP Store (Apple) o Huawei AppGallery.

Avviare l'app appena scaricata e cliccare su "Cerca dispositivi vicini".

Una volta che l'icona del dispositivo sarà apparsa sullo schermo, cliccaci sopra.

Launch the app you just downloaded and click on "Search for nearby devices."

Once the device icon appears on the screen click on it;

Lancez l'application que vous venez de télécharger et cliquez sur "Rechercher des appareils à proximité".

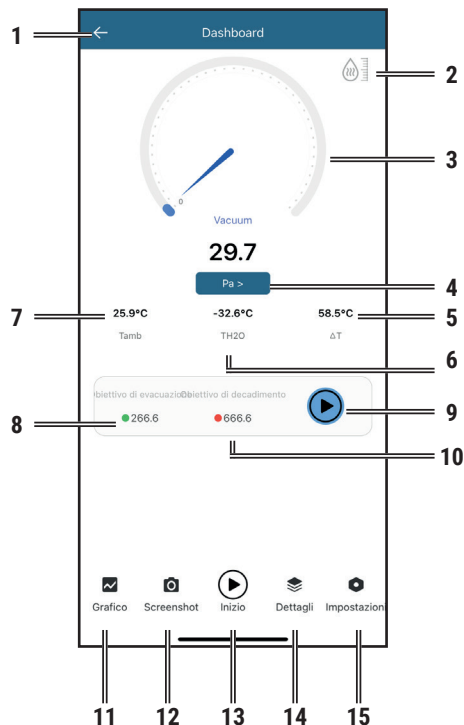
Une fois que l'icône de l'appareil apparaît sur l'écran, cliquez dessus.

Inicie la aplicación que acaba de descargar y haga clic en "Buscar dispositivos cercanos".

Una vez que aparezca el icono del dispositivo en la pantalla, haga clic en él.

Schermata principale: / Main screen: / Écran principal: / Pantalla principal:

1	Torna alla schermata principale - Back to the main screen - Retour à l'écran principal - Volver a la pantalla principal
2	Indicatore stato dell'acqua - Water status indicator - Indicateur d'état de l'eau - Indicador del estado del agua
3	Indicatore stato del vuoto - Vacuum status indicator - Indicateur d'état du vide - Indicador del estado del vacío
4	Impostazione unità di misura - Unit setting - Définition des unités de mesure - Definición de las unidades de medida
5	Differenza di temperatura - Temperature difference - Différence de température - Diferencia de temperatura
6	Temperatura di saturazione dell'acqua - Water saturation temperature - Température de saturation de l'eau - Temperatura de saturación del agua
7	Temperatura ambiente - Room temperature - Température ambiante - Temperatura ambiente
8	Valore obiettivo del vuoto - Objective vacuum value - Valeur objective du vide - Valor objetivo del vacío
9	Valore obiettivo di decadimento - Decay target value - Valeur cible de décroissance - Valor objetivo del decaimiento
10	Avvio/Pausa test di tenuta - Start/Pause leak test - Démarrage/Pause du test de fuite - Inicio/Pausa de la prueba de fugas
11	Visualizza grafico - View graph - Voir le graphique - Ver gráfico
12	Esegue lo screenshot - Performs the screenshot - Prenez la capture d'écran - Captura de pantalla
13	Avvio/Pausa registrazione - Start/Pause Recording - Démarrage/Pause de l'enregistrement - Iniciar/Pausar la grabación
14	Informazioni sul dispositivo - Device information - Informations sur le dispositif - Información sobre el dispositivo
15	Impostazioni - Settings - Paramètres - Ajustes



seitron
Innovation Technology

Guida Rapida / Quick Guide
Guide Rapide / Guía Rápida

BE COOL V1 SMART

Vacuometro digitale
Digital vacuum gauge
Jauge à vide numérique
Vacuómetro digital



FUNZIONALITÀ:

- Range di misura: 1 - 19000 micron
- Unità di misura: micron, mTorr, inHg, Pa, Torr, KPa, mbar, psia
- Risoluzione: 1 .. 400 micron -> 1 micron
400 .. 3000 micron -> 10 micron
3000 .. 10000 micron -> 100 micron
10000 .. 19000 micron -> 250 micron
- Precisione: 1 .. 10000 micron ±10% della lettura;
10000 .. 19000 micron ±20% della lettura
- Batteria: Ricaricabile al litio, 1000 mAh
- Temperatura di utilizzo: -10 .. 50°C / 14 .. 122 °F
- Temperatura di stoccaggio: -20 .. 60 °C / 14 .. 140 °F
- Raccordo 1/4 SAE maschio
- Connessione Bluetooth®.

FONCTIONS :

- Plage de mesure : 1 - 19000 microns
- Unités de mesure: micron, mTorr, inHg, Pa, Torr, KPa, mbar, psia
- Résolution : 1 .. 400 microns -> 1 micron
400 .. 3000 microns -> 10 microns
3000 .. 10000 microns -> 100 microns
10000 .. 19000 microns -> 250 microns
- Précision : 1 ... 10000 microns ±10% de la lecture;
10000 .. 19000 microns ±20% de la lecture
- Batterie : Batterie rechargeable au lithium, 1000 mAh
- Plage de température : -10 .. 50°C / 14 .. 122 °F
- Température de stockage : -20 ... 60 °C / 14 .. 140 °F
- Raccordement mâle 1/4 SAE
- Connexion Bluetooth®.

FUNCTIONALITIES:

- Measurement range: 1 - 19000 micron
- Meas. unit: micron, mTorr, inHg, Pa, Torr, KPa, mbar, psia
- Resolution: 1 .. 400 micron -> 1 micron
400 .. 3000 micron -> 10 micron
3000 .. 10000 micron -> 100 micron
10000 .. 19000 micron -> 250 micron
- Precision: 1 .. 10000 micron ±10% of reading;
10000 .. 19000 micron ±20% of reading
- Battery: Lithium rechargeable, 1000 mAh
- Temperature of use: -10 .. 50°C / 14 .. 122 °F
- Storage temperature: -20 .. 60 °C / 14 .. 140 °F
- Male 1/4 SAE fitting
- Bluetooth® connection

FUNCIONES:

- Rango de medición: 1 - 19000 micras
- Unidades de medida: micras, mTorr, inHg, Pa, Torr, KPa, mbar, psia
- Resolución: 1 .. 400 micras -> 1 micra
400 .. 3000 micras -> 10 micras
3000 .. 10000 micras -> 100 micras
10000 .. 19000 micras -> 250 micras
- Precisión: 1 ... 10000 micras ±10% de la lectura
10000 .. 19000 micras ±20% de la lectura
- Batería: De litio recargable, 1000 mAh
- Rango de temperaturas: -10 .. 50°C / 14 .. 122 °F
- Temperatura de almacenamiento: -20 ... 60 °C / 14 .. 140 °F
- Conexión 1/4 SAE macho
- Conexión Bluetooth®.

Inquadra i codici QR a lato e scarica i manuali completi.

Scan the QR codes and download the complete manuals.

Encadre le QR code à côté et télécharge le manuel complet.

Encadere el código QR y descargue el manual de uso completo.



Seitron S.p.A. a socio unico
Via del Commercio, 9/11 - 36065 - MUSSOLENTE (VI) ITALY
Tel. 0424.567842 - info@seitron.it - www.seitron.com

POVG010001SE 039369 050522

FUNZIONAMENTO - OPERATION - OPERATION - FUNCIONAMIENTO

Lo strumento **BE COOL V1 Smart** misura il vuoto nel contesto dello svuotamento del gas refrigerante presente nell'impianto di raffreddamento, essendo esso in grado di misurare valori di pressione inferiori a quella atmosferica. E' possibile utilizzarlo anche da remoto connettendo l'apposita App tramite Bluetooth.

The instrument **BE COOL V1 Smart** measures vacuum in the context of emptying the refrigerant gas present in the cooling system, as it is capable of measuring pressure values below atmospheric pressure. It can also be used remotely by connecting the appropriate App via Bluetooth.

L'instrument **BE COOL V1 Smart** mesure le vide dans le cadre de la vidange du gaz réfrigérant dans le système de refroidissement, car il est capable de mesurer des pressions inférieures à la pression atmosphérique. Il peut également être utilisé à distance en connectant l'application appropriée via Bluetooth.

El instrumento **BE COOL V1 Smart** mide el vacío en el contexto del vaciado del gas refrigerante en el sistema de refrigeración, ya que es capaz de medir presiones por debajo de la presión atmosférica. También se puede utilizar de forma remota conectando la App adecuada a través de Bluetooth.

Riassunto passaggi per l'utilizzo **senza** l'App:

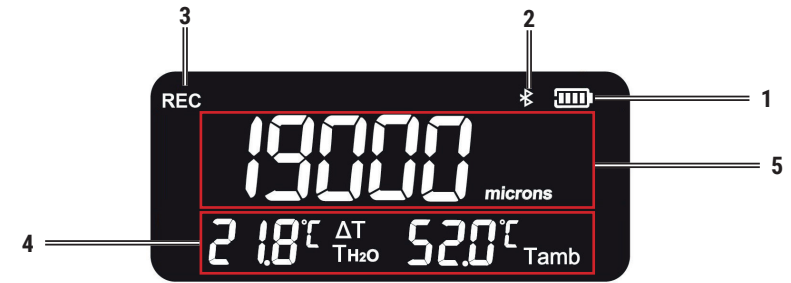
Summary steps for use **without** the App:

Résumé des étapes à suivre pour une utilisation **sans** l'application :

Resumen de los pasos para su uso **sin** la App:

1	<p>Collegare lo strumento all'impianto di refrigerazione (tramite il raccordo 1/4 SAE maschio e il raccordo a T) e premere il pulsante 'on'.</p> <p>Connect the instrument to the refrigeration system (via the 1/4 SAE male and tee fitting) and press the 'on' button.</p> <p>Connectez l'instrument au système de réfrigération (via le raccord mâle 1/4 SAE et le raccord en T) et appuyez sur le bouton 'on'.</p> <p>Conecte el instrumento al sistema de refrigeración (a través del macho 1/4 SAE y la pieza en T) y pulse el botón 'on'.</p>
2	<p>Il display mostra '-----' finché non rileva una pressione nell'intervallo di misura da 0 a 19000 micron.</p> <p>The display shows '-----' until it detects a pressure in the measurement range of 0 to 19000 microns.</p> <p>L'écran affiche '-----' jusqu'à ce qu'il détecte une pression dans la plage de 0 à 19000 microns.</p> <p>La pantalla muestra '-----' hasta que detecta una presión en el rango de 0 a 19000 micras.</p>
3	<p>Ora la misura del vuoto, oltre ai parametri della temperatura, sarà disponibile per la lettura da parte dell'utente direttamente sul display dello strumento.</p> <p>Now the vacuum measurement, in addition to the temperature parameters, will be available for the user to read directly on the instrument display.</p> <p>Désormais, la mesure du vide, en plus des paramètres de température, sera disponible pour l'utilisateur qui pourra la lire directement sur l'écran de l'instrument.</p> <p>Ahora la medición del vacío, además de los parámetros de temperatura, estará disponible para que el usuario la lea directamente en la pantalla del instrumento.</p>
4	<p>Se necessario è possibile cambiare l'unità di misura del vuoto e della temperatura secondo le necessità dell'utilizzatore: premere brevemente il pulsante di accensione per ciclare tra le unità di misura disponibili.</p> <p>If necessary, it is possible to change the unit of vacuum and temperature measurement according to the user's needs: briefly press the power button to cycle through the available units of measurement.</p> <p>Si nécessaire, les unités de vide et de température peuvent être modifiées en fonction des besoins de l'utilisateur : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour faire défiler les unités disponibles.</p> <p>Si es necesario, las unidades de vacío y temperatura pueden cambiarse según las necesidades del usuario: pulse brevemente el botón de encendido para recorrer las unidades disponibles.</p>

SCHEMATA MISURAZIONE - MEASUREMENT SCREEN - ÉCRAN DE MESURE - PANTALLA DE MEDICIÓN



1	<p>Indicatore di carica della batteria: indica il livello di carica della batteria interna; se l'indicatore risulta vuoto, la carica restante è inferiore al 5%. In questo caso si consiglia di ricaricare lo strumento.</p> <p>Battery charge indicator: indicates the charge level of the internal battery; if the indicator is empty, the remaining charge is less than 5%. In this case, it is recommended to recharge the instrument.</p> <p>Indicateur de charge de la batterie : indique le niveau de charge de la batterie interne ; si l'indicateur est vide, la charge restante est inférieure à 5 %. Dans ce cas, il est recommandé de recharger l'instrument.</p> <p>Indicador de carga de la batería: indica el nivel de carga de la batería interna; si el indicador está vacío, la carga restante es inferior al 5%. En este caso se recomienda recargar el instrumento.</p>
2	<p>Icona Bluetooth: indica quando un dispositivo esterno è collegato via Bluetooth allo strumento.</p> <p>Bluetooth icon: indicates when an external device is connected via Bluetooth to the instrument.</p> <p>Îcône Bluetooth : indique qu'un dispositif externe est connecté à l'instrument via Bluetooth.</p> <p>Icono de Bluetooth: indica cuando un dispositivo externo está conectado vía Bluetooth al instrumento.</p>
3	<p>Icona REC: questa icona è presente quando è stata avviata la registrazione della misura in corso.</p> <p>REC icon: this icon is present when recording of the current measurement has been started.</p> <p>Îcône REC : cette icône est présente lorsque l'enregistrement de la mesure en cours a été lancé.</p> <p>Icono REC: este icono está presente cuando se ha iniciado la grabación de la medición actual.</p>
4	<p>Pannello visualizzazione temperatura: in questa sezione sono visualizzate: la temperatura corrente misurata, i parametri di misura (T_{H2O}=temperatura evaporazione acqua, T_{amb}=temperatura ambiente, $\Delta T=T_{amb}-T_{H2O}$) e l'unità di misura della temperatura °C o °F.</p> <p>Temperature display panel: this section displays: the current measured temperature, the measurement parameters (T_{H2O}=water evaporation temperature, T_{amb}=ambient temperature, $\Delta T=T_{amb}-T_{H2O}$) and the temperature unit °C or °F.</p> <p>Panneau d'affichage de la température : cette section affiche : la température actuelle mesurée, les paramètres de mesure (T_{H2O}=température d'évaporation de l'eau, T_{amb}=température ambiante, $\Delta T=T_{amb}-T_{H2O}$) et l'unité de température °C ou °F.</p> <p>Panel de visualización de la temperatura: esta sección muestra la temperatura medida actual, los parámetros de medición (T_{H2O}=temperatura de evaporación del agua, T_{amb}=temperatura ambiente, $\Delta T=T_{amb}-T_{H2O}$) y la unidad de temperatura °C o °F.</p>
5	<p>Visualizzazione misura del vuoto: mostra la misura corrente del vuoto misurata dallo strumento.</p> <p>Display de vacuum measurement: shows the current vacuum measurement measured by the instrument.</p> <p>Affichage de la mesure de vide : indique la mesure de vide actuelle mesurée par l'instrument.</p> <p>Pantalla de medición de vacío: muestra la medición de vacío actual medida por el instrumento.</p>